

DYMO[®]

LabelManager[®] 160

Instrukcja użytkownika

Copyright

© 2011-2015 Newell Rubbermaid Europe, LLC. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Zabrania się reprodukcji lub przesyłania w jakiegokolwiek postaci lub za pośrednictwem jakiegokolwiek środków oraz tłumaczenia na inny język jakiegokolwiek części tego dokumentu bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody ze strony Newell Rubbermaid Europe, LLC.

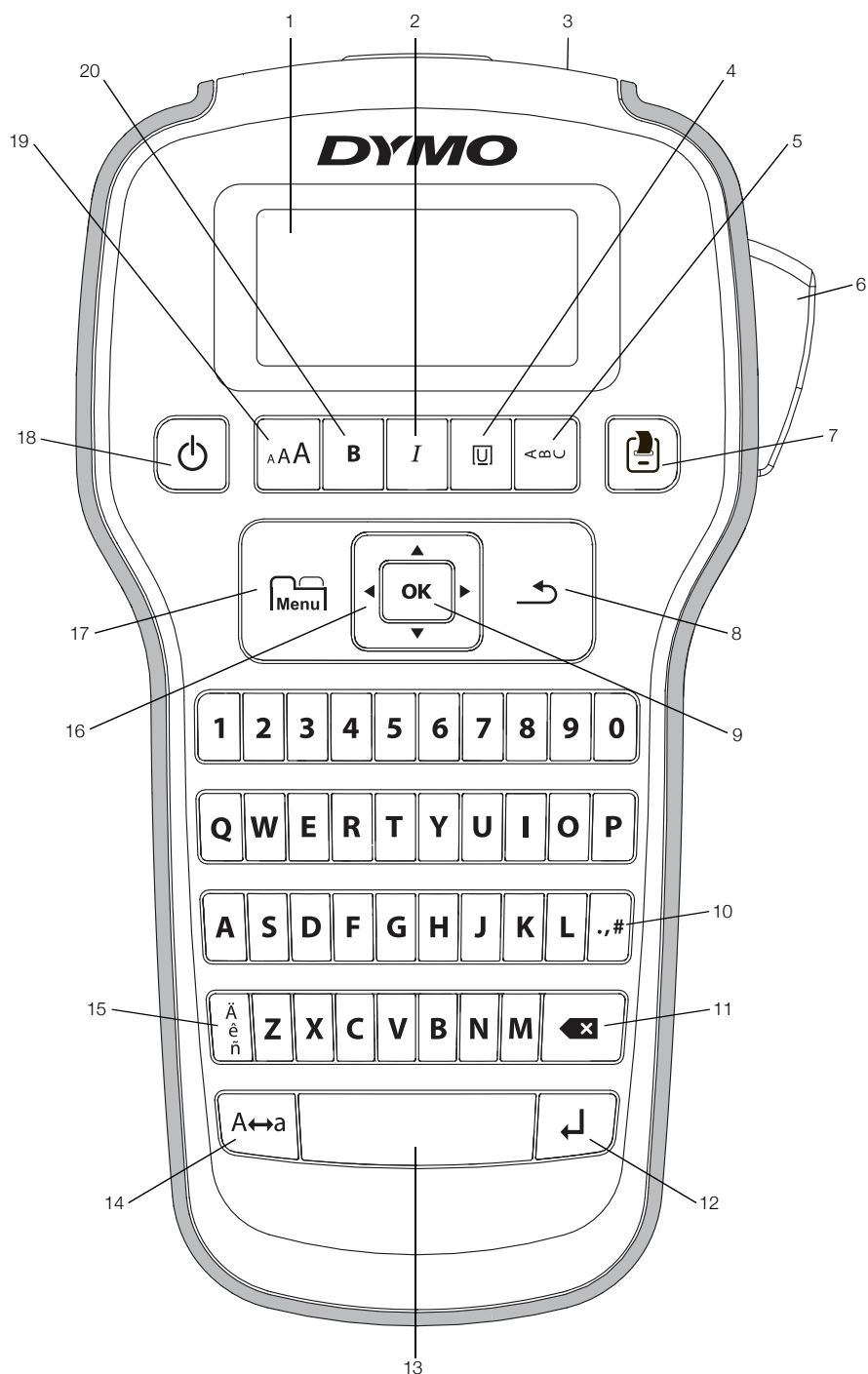
Znaki towarowe

DYMO i LabelManager są zastrzeżonymi znakami towarowymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

Wszystkie inne znaki towarowe stanowią własność ich posiadaczy.

Spis treści

Drukarka etykiet – informacje	5
Rejestracja drukarki etykiet	5
Rozpoczęcie pracy	5
Podłączenie zasilania	5
Wkładanie baterii	5
Podłączanie opcjonalnego zasilacza sieciowego	5
Wkładanie i wyjmowanie kasety z etykietami	5
Korzystanie z drukarki etykiet po raz pierwszy	6
Funkcje drukarki etykiet	6
Zasilanie	6
Wyświetlacz LCD	6
Klawisze nawigacji	6
Anuluj	7
Klawisz cofania/kasowania	7
Tryb wielkich liter (Caps)	7
Menu	7
Stosowanie grafiki, symboli i znaków specjalnych	7
Dodawanie grafiki	7
Dodawanie symboli	7
Dodawanie znaków międzynarodowych	7
Formatowanie etykiety	7
Zmiana rozmiaru czcionki	7
Zmiana stylu czcionki	7
Dodawanie stylów obramowania i podkreślenia	8
Tworzenie etykiet pionowych	8
Tworzenie etykiet dwuwierszowych	8
Konserwacja drukarki etykiet	8
Grafika	9
Symbole	9
Rozwiązywanie problemów	10
Opinie o dokumentacji	11
Informacje środowiskowe	11



Rysunek 1 Drukarka etykiet DYMO LabelManager 160

- | | | |
|--------------------------------------|--|------------------------------|
| 1 Wyświetlacz LCD | 8 Anuluj | 15 Znaki diakrytyczne |
| 2 Kursywa | 9 OK | 16 Nawigacja |
| 3 Szczelina wyjściowa etykiet | 10 Symbole – znaki interpunkcyjne | 17 Menu |
| 4 Podkreślenie/Ramki | 11 Backspace | 18 Wł./Wył. |
| 5 Pionowy | 12 Enter | 19 Rozmiar czcionki |
| 6 Przycisk gilotyny | 13 Klawisz spacji | 20 Pogrubienie |
| 7 Drukuj | 14 Duże/małe litery | |

Drukarka etykiet – informacje

Za pomocą drukarki etykiet DYMO LabelManager 160 można tworzyć różnorodne, wysokiej jakości etykiety samoprzylepne. Etykiety można drukować w różnych rozmiarach i stylach czcionki. Drukarka etykiet pracuje z kasetami DYMO D1 o szerokości 6 mm (1/4 cala), 9 mm (3/8 cala) lub 12 mm (1/2 cala). Etykiety dostępne są w szerokiej gamie kolorów.

Informacje o dostępnych etykietach i akcesoriach do drukarki etykiet można znaleźć na stronie internetowej www.dymo.com.

Rejestracja drukarki etykiet

Zarejestruj swoją drukarkę etykiet na stronie internetowej www.dymo.com/register.

Rejestracja drukarki etykiet zapewnia następujące korzyści:

- Dodatkowy rok gwarancji
- Otrzymywanie pocztą e-mail powiadomień o dostępności aktualizacji oprogramowania
- Oferty specjalne i powiadomienia o nowych produktach

Podczas procesu rejestracji niezbędny będzie numer seryjny znajdujący się po wewnętrznej stronie tylnej pokrywki drukarki etykiet.

Rozpoczęcie pracy

Instrukcje podane w tym podrozdziale informują, jak wydrukować pierwszą etykietę.

Podłączenie zasilania

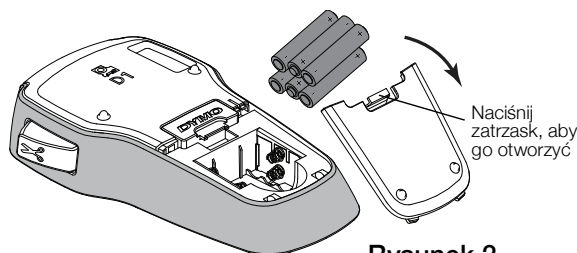
Drukarka etykiet jest zasilana standardowymi bateriami alkalicznymi lub opcjonalnym zasilaczem sieciowym. Aby oszczędzać energię, drukarka automatycznie wyłącza się po dwóch minutach przerwy w pracy.

Wkładanie baterii

Zasilanie odbywa się za pośrednictwem sześciu alkalicznych baterii AAA.

Aby włożyć baterie

- 1 Naciśnij kciukiem zatrzask znajdujący się w tylnej części drukarki, aby zdjąć osłonę komory baterii. Patrz Rysunek 2.



Rysunek 2

- 2 Włóż baterie, zwracając uwagę na oznaczenie biegunów (+ i -).
- 3 Załóż pokrywę komory akumulatora.

Zasady dotyczące bezpieczeństwa

- Nie mieszaj starych i nowych baterii.
- Nie mieszaj baterii alkalicznych, standardowych (węgiel-cynk) lub akumulatorów (ni-cad, ni-mh itp.).
- Jeśli drukarka etykiet nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.

Podłączanie opcjonalnego zasilacza sieciowego

Drukarkę etykiet można również podłączyć do opcjonalnego zasilacza 9 V, 2 A. W przypadku podłączenia zasilacza drukarka etykiet przestanie korzystać z baterii jako źródła zasilania.

Używaj tylko zasilacza wymienionego w niniejszej instrukcji użytkownika:

Model zasilacza DSA-18PFM-09 Fc 090200 (uwaga: zamiast „c” może być EU, UP, UK, US, UJ, JP, CH, IN, AU, KA, KR, AN, AR, BZ, SA, AF lub CA) firmy Dee Van Enterprise Co., Ltd.

Aby podłączyć opcjonalny zasilacz sieciowy

- 1 Podłącz zasilacz do złącza znajdującego się w górnej części drukarki.
- 2 Drugi koniec zasilacza podłącz do gniazda sieciowego.

Wkładanie i wyjmowanie kasety z etykietami

Z drukarką należy używać kaset z etykietami DYMO D1. Informacje dotyczące zakupu dodatkowych kaset z etykietami można znaleźć na stronie internetowej www.dymo.com.

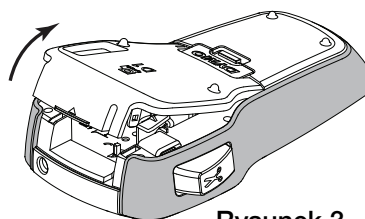


Przestroga: Ostrze nożyka jest bardzo ostre.

Wymieniając kasę z etykietami, należy trzymać palce i inne części ciała z daleka od ostrza oraz nie naciskać przycisku nożyka.

Aby włożyć kasę z etykietami

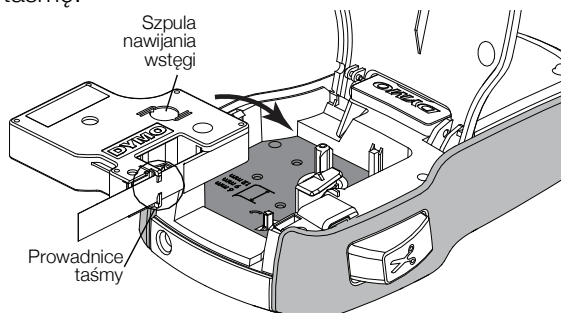
- 1 Unieś klappkę kasety, aby otworzyć przegródkę na etykiety. Patrz Rysunek 3.



Rysunek 3

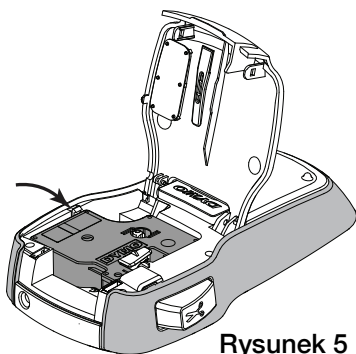
- 2 Upewnij się, że etykieta i wstęga są naprężone wzdłuż otworu kasety oraz że etykieta przechodzi między prowadnicami. Patrz Rysunek 4.

Jeśli to konieczne, obróć szpulę nawijania wstęgi zgodnie z ruchem wskazówek zegara i naciągnij taśmę.



Rysunek 4

- 3 Włóż kasety i mocno dociśnij, aby wskoczyła na miejsce. Patrz Rysunek 5.



Rysunek 5

- 4 Zamknij kłapkę kasety.

Za każdym razem podczas wymiany kasety z etykietami pojawi się monit o wybór szerokości etykiety.

Aby wyjąć kasety z etykietami

- 1 Unieś drzwiczki komory na kasety, znajdujące się w tylnej części drukarki.
- 2 Wymij kasety z etykietami.
- 3 Wprowadź nową kasety, postępując zgodnie z wyżej opisaną procedurą.
- 4 Po pojawieniu się pytania dokonaj wyboru szerokości etykiet.

Korzystanie z drukarki etykiet po raz pierwszy

Po pierwszym włączeniu zasilania system wyświetli monit o dokonanie wyboru ustawień języka, szerokości etykiety i jednostek miary. Wybrane ustawienia będą obowiązywały do chwili ich zmiany.

Aby zmienić te ustawienia, należy nacisnąć przycisk

Aby skonfigurować drukarkę etykiet

- 1 Naciśnij przycisk , aby włączyć drukarkę.
- 2 Wybierz język i naciśnij przycisk **OK**.
- 3 Wybierz **cale** lub **mm** i naciśnij przycisk **OK**.
- 4 Ustaw szerokość kasety z etykietami znajdującej się obecnie w drukarce etykiet i naciśnij **OK**.

Teraz możesz już wydrukować swoją pierwszą etykietę.

Aby wydrukować etykietę

- 1 Wpisz tekst, aby utworzyć prostą etykietę.
- 2 Naciśnij przycisk
- 3 Naciśnij przycisk gilotyny, aby odciąć etykietę.
- 4 Usuń z etykiety spodnią warstwę zabezpieczającą, aby odsłonić warstwę kleju, a następnie przyklej etykietę. Patrz Rysunek 6.



Rysunek 6

Gratulacje! Została wydrukowana pierwsza etykieta. Więcej informacji o dostępnych opcjach tworzenia etykiet zawiera dalsza część tego dokumentu.

Funkcje drukarki etykiet

Zapoznaj się z położeniem przycisków funkcyjnych drukarki etykiet. Patrz Rysunek 1 na stronie 4. Poniższe punkty opisują szczegółowo każdą z funkcji.

Zasilanie

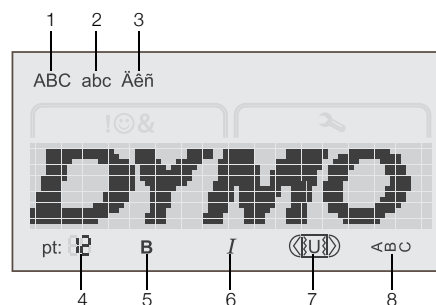
Klawisz włącza i wyłącza drukarkę. Po dwóch minutach przerwy w pracy następuje automatyczne wyłączenie drukarki.

Po wyłączeniu drukarki system pamięta format i tekst na bieżącej etykiecie; po ponownym włączeniu zasilania drukarki nastąpi wyświetlenie tych danych.

Po usunięciu baterii i odłączeniu opcjonalnego zasilacza nastąpi wymazanie z pamięci formatu i tekstu na bieżącej etykiecie.

Wyświetlacz LCD

Dzięki nowemu wyświetlaczowi graficznemu oferowanemu wyłącznie przez firmę DYMO, większość wybranych efektów formatowania jest natychmiast widoczna.



- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1 Wielkie litery | 5 Pogrubienie |
| 2 Małe litery | 6 Kursywa |
| 3 Znaki diakrytyczne | 7 Podkreślenie/Ramki |
| 4 Wielkość czcionki | 8 Pionowy |

Po wybraniu danej funkcji lub ustawienia, w górnej i dolnej części ekranu LCD pojawia się ich wskaźnik w kolorze czarnym.

Klawisze nawigacji

Przyciski nawigacji w lewo i w prawo umożliwiają edytowanie i przeglądanie etykiety. Cztery przyciski nawigacji umożliwiają poruszanie się po opcjach menu. Aby dokonać wyboru, należy nacisnąć przycisk **OK**.

Anuluj

Przycisk  pozwala na wyjście z menu bez dokonywania żadnego wyboru lub na anulowanie zadania, np. takiego jak drukowanie.

Klawisz cofania/kasowania

Przycisk  usuwa znak znajdujący się na lewo od kursora.

Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku  powoduje szybkie usunięcie znaków znajdujących się z lewej strony kursora.

Tryb wielkich liter (Caps)

Przycisk  włącza i wyłącza wielkie litery. Gdy tryb wielkich liter (CAPS) jest włączony, wszystkie litery będą drukowane jako wielkie. Po wyłączeniu trybu CAPS wszystkie litery będą drukowane jako małe. Domyślne ustawienie to włączony tryb CAPS.

Menu

Naciśnięcie klawisza  powoduje wyświetlenie zakładki Symboli/Grafiki i Ustawień.

Naciśnięcie klawisza  powoduje przełączanie pomiędzy zakładką Symboli/Grafiki a zakładką Ustawień.



Można skorzystać z menu Symboli i Grafiki w celu wstawienia na etykiecie symboli i obiektów graficznych.

Za pośrednictwem menu Ustawień można zmienić ustawienia języka, szerokości etykiety i jednostek miar.

Stosowanie grafiki, symboli i znaków specjalnych

W etykietach można stosować grafikę, symbole, znaki interpunkcyjne i inne znaki specjalne.

Dodawanie grafiki

Drukarka etykiet zawiera bibliotekę obiektów graficznych, którą przedstawiono na stronie 9.

Aby wstawić grafikę

- 1 Naciśnij .
- 2 Naciśnij  i , aby wybrać **Grafikę**.
- 3 Naciśnij przycisk **OK**.
- 4 Za pomocą klawiszy nawigacji wybierz obiekt graficzny.
- 5 Naciśnij **OK**, aby umieścić wybrany obiekt graficzny na etykiecie.

Dodawanie symboli

Drukarka obsługuje rozszerzony zestaw symboli, który przedstawiono na stronie 9.

Aby wstawić symbol

- 1 Naciśnij .
- 2 Naciśnij  i , wybierz **Symbole**.
- 3 Naciśnij przycisk **OK**.
- 4 Za pomocą klawiszy nawigacji wybierz symbol.
- 5 Naciśnij **OK**, aby umieścić wybrany symbol na etykiecie.

 Szybki dostęp do symboli interpunkcyjnych można uzyskać, naciskając **.,#**.

Dodawanie znaków międzynarodowych

Drukarka etykiet obsługuje rozszerzony zestaw znaków alfabetu łacińskiego. 

Naciśnięcie klawisza , a następnie litery, powoduje wyświetlenie wszystkich dostępnych postaci tej litery.

Na przykład naciskając klawisz , a następnie literę **a**, wyświetlone zostaną znaki **à á â ã ä** i tak dalej, aż do wyczerpania wszystkich dostępnych możliwości.

Aby dodać znaki diakrytyczne

- 1 Naciśnij , a następnie znak alfa. Wyświetlone zostaną wszelkie diakrytyczne postaci tego znaku alfa.
- 2 Wybierz żadaną literę za pomocą przycisków nawigacji i naciśnij **OK**.

 Wersje diakrytyczne litery można także wyświetlić, naciskając i krótko przytrzymując przycisk tej litery.

Formatowanie etykiety

Aby poprawić wygląd etykiet, można skorzystać z kilku możliwości formatowania tekstu.

Zmiana rozmiaru czcionki

Do tworzenia etykiet dostępnych jest sześć rozmiarów czcionek.

Dostępne rozmiary czcionek są uzależnione od wybranej szerokości etykiety. Rozmiar dotyczy wszystkich znaków na danej etykiecie.

Szerokość etykiety	Dostępne wielkości czcionki
6 mm (1/4 cala)	8, 10, 12 punktów
9 mm (3/8 cala)	8, 10, 12, 16, 20 punktów
12 mm (1/2 cala)	8, 10, 12, 16, 20, 24 punkty

Aby zmienić wielkość czcionki

- Naciskaj klawisz **AA**, aż do pojawienia się właściwego rozmiaru czcionki.

Zmiana stylu czcionki

Dostępne są dwa style czcionki: pogrubiona i kursywa. Style te można łączyć.

 Style czcionki zostają zastosowane do wszystkich symboli i znaków alfanumerycznych. Style czcionki nie zostają jednak zastosowane do obiektów graficznych.

Aby zmienić styl czcionki

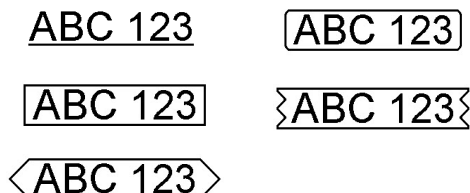
- ▶ Naciśnij **B**, aby dodać lub usunąć pogrubienie.
- ▶ Naciśnij **I**, aby dodać lub usunąć kursywę.

Zastosowanie stylu będzie natychmiast widoczne na wyświetlaczu.

Dodawanie stylów obramowania i podkreślenia

Tekst można wyodrębnić poprzez dodanie obramowania lub podkreślenia.

Dostępnych jest pięć stylów:



Aby dodać podkreślenie lub obramowanie

- ▶ Naciskaj , aż pojawi się właściwa ramka lub podkreślenie.

Na etykiecie można zastosować obramowanie lub podkreślenie, ale nie oba style jednocześnie.

Jeżeli na dwuwierszowej etykiecie zostanie zastosowane podkreślenie, podkreślone zostaną oba wiersze. Jeżeli na dwuwierszowej etykiecie zostanie wprowadzone obramowanie, oba wiersze znajdą się w obrębie tej samej ramki.

Tworzenie etykiet pionowych

Można drukować etykiety z tekstem umieszczonym pionowo.

W przypadku drukowania dwuwierszowych pionowych etykiet druga linia tekstu zostanie umieszczona za pierwszą.

Aby utworzyć etykietę pionową

- 1 Naciśnij klawisz .
- 2 Wprowadź tekst.
- 3 Naciśnij przycisk , aby wydrukować etykietę.

 Na etykiecie pionowej nie można zastosować podkreślenia.

Tworzenie etykiet dwuwierszowych

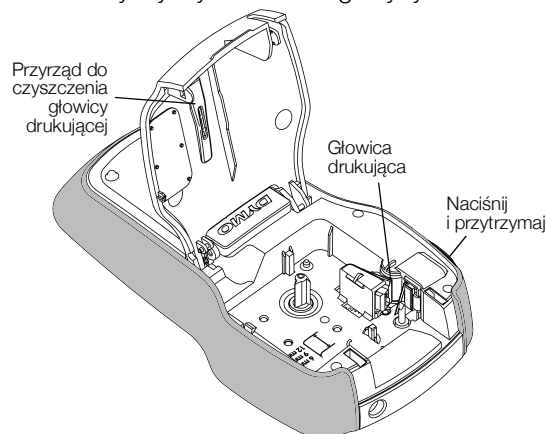
Drukowane etykiety mogą zawierać maksymalnie dwa wiersze. Na etykietach 6 mm (1/4 cala) można wydrukować tylko jeden wiersz tekstu.

Aby utworzyć etykietę dwuwierszową

- 1 Wpisz tekst pierwszego wiersza i naciśnij przycisk . Pojawi się symbol . Symbol ten nie zostanie wydrukowany.
- 2 Wpisz tekst drugiego wiersza.
- 3 Naciśnij przycisk , aby wydrukować etykietę.

Konserwacja drukarki etykiet

Drukarka zapewnia długą i bezawaryjną pracę przy niewielkich wymogach konserwacyjnych. Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia, należy je regularnie czyścić. Przy każdej wymianie kasety z etykietami należy wyczyścić ostrze gilotyny.



Rysunek 7



Przestroga: Ostrze nożyka jest bardzo ostre. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z ostrzem nożyka podczas jego czyszczenia.

Aby wyczyścić ostrze gilotyny

- 1 Wyjmij kasetę z etykietami.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk gilotyny, aby odsłonić ostrze. Patrz Rysunek 7.
- 3 Wyczyść obie strony ostrza wacikiem nasączonym alkoholem.



Ostrze gilotyny jest bardzo ostre. Należy je czyścić ostrożnie.

Aby wyczyścić głowicę drukującą

- 1 Wyjmij kasetę z etykietami.
- 2 Wyjmij narzędzie do czyszczenia głowicy drukującej spod pokrywy komory na etykiety. Patrz Rysunek 7. Jeżeli nie posiadasz narzędzia do czyszczenia, skontaktuj się z Działem Wsparcia Klienta firmy DYMO (<http://support.dymo.com>).
- 3 Delikatnie wytrzyj głowicę drukującą miękką końcówką narzędzia.

Grafika

Symbole

'	"	,	.	;
!	?	i	¿	—
'	:	/	\	
§	•	¶	°	∞
€	\$	¢	£	¥
@	&	#	%	‰
+	-	*	÷	√
^	~	≈	=	≠
±	<	>	≤	≥
[	]	½	¼	¾
(	)	{	}	⅓
0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
°	1	2	3	4
5	6	7	8	9
α	β	γ	δ	ε
ζ	η	θ	ι	κ
λ	μ	ν	ξ	ο
π	ρ	σ	τ	υ
φ	χ	ψ	ω	
A	B	Γ	Δ	E
Z	H	Θ	I	K
Λ	M	N	Ξ	O
Π	P	Σ	T	Υ
Φ	X	Ψ	Ω	

Rozwiązywanie problemów

Poniżej przedstawiono problemy, które mogą wystąpić podczas korzystania z drukarki oraz sposoby ich rozwiązania.

Problem/Komunikat o błędzie	Rozwiązanie
Brak obrazu na wyświetlaczu	■ Sprawdź, czy drukarka jest włączona. ■ Wymień baterie lub podłącz opcjonalny zasilacz.
Słaba jakość wydruku	■ Wymień baterie lub podłącz opcjonalny zasilacz. ■ Upewnij się, że kaseta z etykietami jest prawidłowo zainstalowana. ■ Wyczyść głowicę drukującą. Patrz Konserwacja drukarki etykiet. ■ Wymień kasety z etykietami.
Nieprawidłowe działanie gilotyny	Wyczyść ostrze gilotyny. Patrz Konserwacja drukarki etykiet .
Printing... (Drukowanie...)	Nie jest wymagane żadne działanie. Komunikat znika po zakończeniu drukowania.
Too many characters! (Za dużo znaków!) Przekroczono maksymalną liczbę znaków	Dodanie kolejnych znaków jest niemożliwe.
Too many lines! (Zbyt wiele wierszy!) Przekroczono maksymalną liczbę wierszy.	■ Usuń wiersz, aby tekst zmieścił się w obrębie szerokości etykiety. ■ Włóż kasety z szerszymi etykietami. Na etykietach 6 mm (1/4 cala) można wydrukować tylko jeden wiersz tekstu. Na etykietach 9 mm (3/8 cala) i 12 mm (1/2 cala) można wydrukować maksymalnie dwa wiersze tekstu.
 Niski poziom naładowania baterii	Wymień baterie lub podłącz opcjonalny zasilacz.
Insert cassette! (Włóż kasety!) W drukarce nie ma kasety z etykietami.	Włóż kasety z etykietami. Patrz Wkładanie i wyjmowanie kasety z etykietami .
Label jam! (Zacięcie się etykiety!) Silnik wyłączył się w wyniku zaklinowania się etykiety.	■ Wyjmij zaklinowaną etykietę; włóż kasety z etykietami ponownie. ■ Wyczyść ostrze gilotyny. Patrz Konserwacja drukarki etykiet.
W jaki sposób należy usunąć z etykiety warstwę zabezpieczającą?	Etykiety DYMO zaopatrzone są w łatwo usuwalną warstwę zabezpieczającą. 1 Na tylnej stronie etykiety odśledź miejsce oddzielenia warstwy zabezpieczającej. 2 Delikatnie chwyć etykietę wzdłuż dłuższej krawędzi, zginając ją w kierunku zadrukowanej strony. Nastąpi odłączenie się warstwy zabezpieczającej. 3 Ostrożnie ściągnij warstwę zabezpieczającą z etykiety.  Spodnia warstwa zabezpieczająca

Jeśli potrzebujesz pomocy, odwiedź stronę internetową www.dymo.com firmy DYMO.

Opinie o dokumentacji

Cały czas pracujemy nad tym, aby tworzyć jak najlepszej jakości dokumentację dla naszych produktów. Opinie użytkowników są mile widziane.

Prosimy o przesyłanie uwag lub sugestii na temat naszych instrukcji obsługi. Do opinii należy dołączyć następujące informacje:

- nazwę produktu, numer modelu i numer strony instrukcji obsługi;
- krótki opis niedokładnych lub niejasnych instrukcji, miejsc wymagających dokładniejszego omówienia itp.

Ponadto czekamy na sugestie dotyczące dodatkowych tematów, które należałoby omówić w dokumentacji.

Wiadomości e-mail należy wysyłać na adres: **documentation@dymo.com**.

Adres ten służy wyłącznie do przekazywania opinii o dokumentacji. W przypadku pytań technicznych należy kontaktować się z działem obsługi klienta.

Informacje środowiskowe

Zakupione urządzenie zostało wyprodukowane z wydobytych i przetworzonych surowców naturalnych. Może zawierać substancje szkodliwe dla zdrowia i środowiska.

Aby zapobiec przedostaniu się takich substancji do środowiska oraz zmniejszyć obciążenie zasobów naturalnych, zachęcamy do skorzystania z odpowiednich metod recyklingu. Recykling pozwala, w trosce o środowisko, przetworzyć i skierować do ponownego wykorzystania materiały, z których wykonano wyeksploatowane urządzenia.

Symbol przekreślonego kosza na urządzeniu oznacza, że należy przekazać je do recyklingu.



Aby uzyskać więcej informacji na temat zbierania, ponownego wykorzystania i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z administracją lokalną lub regionalną.

Firma DYMO chętnie udzieli dodatkowych informacji na temat wpływu naszych produktów na środowisko naturalne.

Niniejszy produkt oznaczony jest symbolem CE zgodnie z dyrektywą EMC i dyrektywą niskonapięciową oraz spełnia wymogi niżej podanych międzynarodowych norm:
US FCC Class B Compatibility (Zgodność z US FCC klasa B)
Bezpieczeństwo — UL, CUL, TUV, CE, T-Mark, SAA, BABT, C-Tick
Zgodność z EMC — EMI
EN 55022; EN 61000 (wraz ze zmianami)
RoHS 2002/95/WE